

NASLOV PREDMETA: DRUGI JEZIK

Nositelj predmeta: doc. dr. sc. Zrinka Jelaska

Sadržaj:

Na kolegiju će se studenti upoznati s dvojezičnosti i višejezičnosti i svime što ona obuhvaća, a onda će odabrati jedno od tematskih područja u kojemu će izraditi seminarski rad.

Teme:

- Odredba, opisi, vrste i stupnjevi dvojezičnosti.
- Neuroatomski ustroj i jezična obrada u dvojezičnih osoba.
- Dvojezično društvo - sociolingvistični sastav mnogojezičnih zemalja.
- Diglosija i dvojezičnost.
- Jezična promjena, održavanje i smrt.
- Jezici u dodiru.
- Prebacivanje koda. Obrazovna politika i dvojezičnost.

Broj sati: 20 sati predavanja (10 sati predavanja, 10 sati seminara)

Suradnici u nastavi: Predviđena je suradnja sa stručnjacima za pojedine jezike promatrane kao drugi ili strani jezik prema interesima studenata i stručnjacima za pojedina područja.

Način provjere znanja: Seminarski rad

Literatura:

- Albert, M. and Obler, L. (1978) *The Bilingual Brain: Neuropsychological and Neurolinguistic Aspects of Bilingualism*. New York: Academic Press.
- Bialystock, E. Ed (1991) *Language Processing in Bilingual Children*. Cambridge: Cambridge University Press.
- De Groot, A.M.B. and Barry, C. eds. (1992) *The Multilingual Community: Bilingualism. A Special Issue of the European Journal of Cognitive Psychology*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Doepke, S. (1992) *One Parent One Language. An Interactional Approach*. Amsterdam: John Benjamins.
- Ellis, R. (1985) *Understanding Second Language Acquisition*. Oxford: Oxford University Press.
- Extra, G. and Verhoeven, L. eds (1993) *Immigrant Languages in Europe*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Fase, W., Jaspaert, K. and Kroon, S. eds (1992) *Maintenance and Loss of Minority Languages*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Gass, S.M. and Selinker, L. (1994) *Second Language Acquisition. An Introductory Course*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum
- Harris, R.J. ed. (1992) *Cognitive Processing in Bilinguals*. Amsterdam: North-Holland.
- Harley, B., Allen, P., Cummins, J. and Swain, M. eds (1990) *The Development of Second Language Proficiency*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hoffman, C. (1991) *An Introduction to Bilingualism*. London: Longman.
- Larsen-Freeman, D. and Long, M.H. (1991) *An Introduction to Second Language Acquisition Research*. London: Longman.
- Meisel, J. ed. (1990) *Two first Languages - Early Grammatical Development in bilingual Children*. Dordrecht: Foris.
- Padilla, A.M. Fairchild, H.H. and Valades, C.M. eds (1990) *Bilingual Education. Issues and Strategies*. Newbury Park: Sage Publications.
- Reynolds, A.G. ed., ((1991) *Bilingualism, Multiculturalism and Second Language Learning*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum
- Romaine, Suzanne (1995) *Bilingualism*. Blackwell Publishers.

Podatci o nositelju predmeta:

Dr. sc. Zrinka Jelaska docent je na Odsjeku za kroatistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu. Rođena je 1957. u Zagrebu, Diplomirala je 1979. kroatistiku i fonetiku na Filozofskom fakultetu u Zagrebu, a 1982.-1983. pohađala je postdiplomska predavanja iz lingvistike na Sveučilištu Connecticut. Magistrirala je 1984. a 1997. doktorirala je s temom "Poredbeni opis glasovne strukture hrvatskoga književnoga jezika". Radila je u Matematičko-informatičkom obrazovnom centru u Zagrebu, Odsjeku za fonetiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu i Centru za strane jezike i probleme govora Filozofskog fakulteta u Zagrebu. Docent je na Odsjeku za kroatistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu. Boravila je na usavršavanjima u inozemstvu, na sveučilištima u Kölnu i Stanfordu te na Connecticutu i Michiganu gdje je boravila kao Fulbrightov lektor. Član je uredništva Suvremene lingvistike, Predsjedništva HFD-a, Vijeća za jezikoslovlje i hrvatski jezik i Odbora za lektorate Ministarstva znanosti i tehnologije, a voditeljica je Sveučilišne škole hrvatskoga jezika i kulture. Voditelj je i suradnik na više znanstvenih projekata.

Kvalifikacijski radovi:

- M. Kovačević, Z. Jelaska i B. Brozović "Comparing Lexical and Grammatical Development in Morphologically Different Languages", u Aksu Koc i sur. (ur.): *Perspectives on Language Acquisition*, Istanbul, 1998.
- Z. Jelaska "Utjecaji različitih rečeničnih struktura na dječju jezičnu obradu" u M. Ljubešić, ur. *Jezične teškoće školske djece*, Školske novine, 1997. str. 153 – 176.
- Z. Babić "The Influence of Semantics and Syntax on Sentence Repetitions in SLI Children", u M. Kovačević, ur.: *Language and Language Communication Barriers: research and theoretical perspectives in three European languages*, Croatian University Press, 1995, str. 97-131.
- Z. Babić "Utjecaj sintaktičke i semantičke rečenične strukture na dječju rečeničnu obradu", u J. Mihaljević-Đigunović i N. Pintarić, ur.: *Primijenjena lingvistika danas*, Zbornik HDPL, Zagreb, 1994, str. 208-216.
- Z. Babić "Look Who is Touching Who: Croatian Verbs of Affectionate Touching" u D. W. Halwach i I. Stüç, ur.: *Spreche – Sprechen – Handeln*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 1994, str. 229-325.
- Z. Babić "Otherlect and motherlect usage at international conferences", u König, P. i H. Wieggers, ur.: *Satz-Text-Diskurs*, Bd. II, 1994, Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 1994, str 259-265.
- Z. Babić "Towards a Linguistic Framework of Prenatale Language Stimulation", u T. Blum, ur.: *Prenatal Perception, Prenatal Learning, Prenatal Culture*, Leonardo, Berlin-Honk Kong- Seattle, 1993, str. 361-386.
- Z. Babić "Kriteriji za izbor razlikovnih obilježja u slavenskim jezicima, *Croatica*, 1993, str 39-50.
- Z. Babić "Hrvatski glasnički nazivi prema tvorbenim načinima", *Jezik*, 4, 38, Zagreb, 1992, str. 97-107.
- Z. Babić i V. Josipović: "U potrazi za sustavnim prikazom hrvatskih naglasaka", *Suvremena lingvistika*, br. 30-31, god. 17, Zagreb, 1991, str. 37-58.